

NACRT IZMJENE PRORAČUNA BR. 6/2013

VOLUME 1 - TOTAL REVENUE

A. UVOD I FINANCIRANJE OPĆEG PRORAČUNA

FINANCIRANJE OPĆEG PRORAČUNA

Odobrena sredstva koja će se financirati tijekom financijske godine 2013. u skladu s člankom 1. Odluke Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica

RASHODI

Opis	Proračun za 2013. ¹	Proračun za 2012. ²	Promjena (%)
1. Održivi rast	69 236 172 831	60 287 086 467	+14,84
2. Očuvanje prirodnih resursa i upravljanje njima	58 095 492 961	58 044 868 674	+0,09
3. Građanstvo, sloboda, sigurnost i pravda	1 714 891 209	2 182 532 099	-21,43
4. EU kao globalni čimbenik	6 898 914 260	6 966 011 071	-0,96
5. Administracija	8 430 365 740	8 277 736 996	+1,84
6. Naknada	75 000 000	p.m.	—
Ukupni rashodi ³	144 450 837 001	135 758 235 307	+6,40

PRIHODI

Opis	Proračun za 2013. ⁴	Proračun za 2012. ⁵	Promjena (%)
Razni prihodi (glave 4 do 9)	2 399 967 007	5 109 219 138	- 53,03
Raspoloživi višak iz prethodne financijske godine (poglavlje 3 0, članak 3 0 0)	1 023 276 526	1 496 968 014	- 31,64
Višak vlastitih sredstava koji proizlazi iz vraćanja viška Jamstvenog fonda za vanjska djelovanja (poglavlje 3 0, članak 3 0 2)	34 000 000	p.m.	—
Saldo vlastitih sredstava od PDV-a i vlastitih sredstava temeljenih na BNP-u/BND-u za prethodne godine (poglavlja 3 1 i 3 2)	p.m.	497 328 000	—
Ukupni prihodi za glave 3 do 9	3 457 243 533	7 103 515 152	-51,33
Neto iznos od carina i pristojbi na šećer (poglavlja 1 1 i 1 2)	16 884 700 000	16 824 200 000	+0,36
Vlastita sredstva temeljena na PDV-u po jedinstvenoj stopi (tablice 1 i 2, poglavlje 1 3)	14 680 052 250	14 546 298 300	+0,92
Ostatak koji se financira iz dodatnih sredstava (vlastita sredstva temeljena na BND-u, tablica 3, poglavlje 1 4)	109 428 841 218	97 284 221 855	+12,48
Odobrena sredstva koja se pokrivaju iz vlastitih sredstava iz članka 2. Odluke 2007/436/EZ, Euratom ⁶	140 993 593 468	128 654 720 155	+9,59

- 1 Iznosi u ovom stupcu odgovaraju iznosima u proračunu za 2013. (SL L 66, 8.3.2013., str. 1.) uz izmjenu proračuna br. 1 i nacrt izmjene proračuna br. 2 do br. 6/2013.
- 2 Iznosi u ovom stupcu odgovaraju iznosima u proračunu za 2012. (SL L 56, 29.2.2012., str. 1.) uz izmjene proračuna br. 1 do br. 6/2012.
- 3 Treći podstavak članka 310. stavka 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije glasi: „Prihodi i rashodi prikazani u proračunu moraju biti u ravnoteži.”
- 4 Iznosi u ovom stupcu odgovaraju iznosima u proračunu za 2013. (SL L 66, 8.3.2013., str. 1.) uz izmjenu proračuna br. 1 i nacrt izmjene proračuna br. 2 do br. 6/2012.
- 5 Iznosi u ovom stupcu odgovaraju iznosima u proračunu za 2012. (SL L 56, 29.2.2012., str. 1.) uz izmjene proračuna br. 1 do br. 6/2012.
- 6 Vlastita sredstva za proračun za 2013. određuju se na temelju proračunskih predviđanja donesenih na 157. sastanku

Ukupni prihodi ⁷	144 450 837 001	135 758 235 307	+6,40
-----------------------------	-----------------	-----------------	-------

TABLICA 1.

Izračun ograničavanja usklađenih osnovica poreza na dodanu vrijednost (PDV) u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Država članica	1 % neograničene osnovice PDV-a	1 % bruto nacionalnog dohotka	Stopa ograničavanja (u %)	1 % bruto nacionalnog dohotka pomnožen stopom ograničavanja	1 % ograničene osnovice PDV-a ⁸	Države članice čija je osnovica PDV-a ograničena
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Belgija	1 631 283 000	3 877 393 000	50	1 938 696 500	1 631 283 000	
Bugarska	194 161 000	397 949 000	50	198 974 500	194 161 000	
Češka Republika	644 705 000	1 426 011 000	50	713 005 500	644 705 000	
Danska	991 349 000	2 560 709 000	50	1 280 354 500	991 349 000	
Njemačka	11 984 505 000	27 506 133 000	50	13 753 066 500	11 984 505 000	
Estonija	83 390 000	172 115 000	50	86 057 500	83 390 000	
Irska	647 800 000	1 339 499 000	50	669 749 500	647 800 000	
Grčka	665 477 000	1 822 077 000	50	911 038 500	665 477 000	
Španjolska	4 514 417 000	10 333 689 000	50	5 166 844 500	4 514 417 000	
Francuska	9 455 357 000	20 988 347 000	50	10 494 173 500	9 455 357 000	
Hrvatska ⁹	135 631 000	214 585 000	50	107 292 500	107 292 500	Hrvatska
Italija	6 433 181 000	15 597 102 000	50	7 798 551 000	6 433 181 000	
Cipar	112 028 000	159 579 000	50	79 789 500	79 789 500	Cipar
Latvija	78 148 000	235 200 000	50	117 600 000	78 148 000	
Litva	133 025 000	331 882 000	50	165 941 000	133 025 000	
Luksemburg	258 448 000	328 739 000	50	164 369 500	164 369 500	Luksemburg
Mađarska	393 688 000	949 586 000	50	474 793 000	393 688 000	
Malta	51 125 000	65 487 000	50	32 743 500	32 743 500	Malta
Nizozemska	2 590 688 000	6 109 220 000	50	3 054 610 000	2 590 688 000	
Austrija	1 445 272 000	3 183 411 000	50	1 591 705 500	1 445 272 000	
Poljska	1 892 725 000	3 856 841 000	50	1 928 420 500	1 892 725 000	
Portugal	769 403 000	1 595 090 000	50	797 545 000	769 403 000	
Rumunjska	502 038 000	1 386 216 000	50	693 108 000	502 038 000	
Slovenija	177 388 000	346 406 000	50	173 203 000	173 203 000	Slovenija
Slovačka	252 900 000	724 695 000	50	362 347 500	252 900 000	
Finska	944 514 000	1 996 767 000	50	998 383 500	944 514 000	
Švedska	1 903 201 000	4 356 214 000	50	2 178 107 000	1 903 201 000	
Ujedinjena Kraljevina	9 574 379 000	19 568 770 000	50	9 784 385 000	9 574 379 000	
Ukupno	58 460 226 000	131 429 712 000		65 714 856 000	58 283 004 000	

TABLICA 2.

Raščlanjivanje vlastitih sredstava od PDV-a u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 3)

Država članica	1 % ograničene osnovice PDV-a	Jedinstvena stopa vlastitih sredstava temeljenih na PDV-u ¹⁰ (u %)	Vlastita sredstva temeljena na PDV-u po jedinstvenoj stopi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	1 631 283 000	0,300	489 384 900
Bugarska	194 161 000	0,300	58 248 300
Češka Republika	644 705 000	0,300	193 411 500
Danska	991 349 000	0,300	297 404 700

Savjetodavnog odbora za vlastita sredstva održanom 16. svibnja 2013.

7 Članak 310. stavak 1. treći podstavak Ugovora o funkcioniranju Europske unije glasi: „Prihodi i rashodi prikazani u proračunu moraju biti u ravnoteži.”

8 Osnovica koja se koristi ne prelazi 50 % BND-a.

9 Osnovica PDV-a i BND-a za Hrvatsku smanjena je za polovinu kako bi se ograničio njezin doprinos jer Ugovor o pristupanju proizvodi učinke od dana 1.7.2013.

10 Samo za razdoblje 2007 – 2013. stopa preuzetih obveza iz sredstava temeljenih na PDV-u iznosi 0,225 % za Austriju, 0,15 % za Njemačku te 0,10 % za Nizozemsku i Švedsku.

Njemačka	11 984 505 000	0,150	1 797 675 750
Estonija	83 390 000	0,300	25 017 000
Irska	647 800 000	0,300	194 340 000
Grčka	665 477 000	0,300	199 643 100
Španjolska	4 514 417 000	0,300	1 354 325 100
Francuska	9 455 357 000	0,300	2 836 607 100
Hrvatska ¹¹	107 292 500	0,300	32 187 750
Italija	6 433 181 000	0,300	1 929 954 300
Cipar	79 789 500	0,300	23 936 850
Latvija	78 148 000	0,300	23 444 400
Litva	133 025 000	0,300	39 907 500
Luksemburg	164 369 500	0,300	49 310 850
Mađarska	393 688 000	0,300	118 106 400
Malta	32 743 500	0,300	9 823 050
Nizozemska	2 590 688 000	0,100	259 068 800
Austrija	1 445 272 000	0,225	325 186 200
Poljska	1 892 725 000	0,300	567 817 500
Portugal	769 403 000	0,300	230 820 900
Rumunjska	502 038 000	0,300	150 611 400
Slovenija	173 203 000	0,300	51 960 900
Slovačka	252 900 000	0,300	75 870 000
Finska	944 514 000	0,300	283 354 200
Švedska	1 903 201 000	0,100	190 320 100
Ujedinjena Kraljevina	9 574 379 000	0,300	2 872 313 700
Ukupno	58 283 004 000		14 680 052 250

TABLICA 3.

Određivanje jedinstvene stope i raščlanjivanje sredstava temeljenih na bruto nacionalnom dohotku u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (c) Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 4)

Država članica	1 % bruto nacionalnog dohotka	Jedinstvena stopa vlastitih sredstava iz „dodatne osnovice”	Vlastita sredstva iz „dodatne osnovice” po jedinstvenoj stopi
	(1)	(2)	(3) = (1) × (2)
Belgija	3 877 393 000		3 228 331 071
Bugarska	397 949 000		331 333 739
Češka Republika	1 426 011 000		1 187 301 782
Danska	2 560 709 000		2 132 055 334
Njemačka	27 506 133 000		22 901 703 237
Estonija	172 115 000		143 303 555
Irska	1 339 499 000		1 115 271 586
Grčka	1 822 077 000		1 517 067 729
Španjolska	10 333 689 000		8 603 865 865
Francuska	20 988 347 000		17 474 971 651
Hrvatska ¹²	214 585 000		178 664 227
Italija	15 597 102 000		12 986 202 071
Cipar	159 579 000		132 866 038
Latvija	235 200 000	0,8326035 ¹³	195 828 349
Litva	331 882 000		276 326 122
Luksemburg	328 739 000		273 709 249
Mađarska	949 586 000		790 628 649

11 Osnovica PDV-a za Hrvatsku smanjena je za polovinu kako bi se ograničio njezin doprinos jer Ugovor o pristupanju proizvodi učinke od dana 1.7.2013.

12 Osnovica BND-a za Hrvatsku smanjena je za polovinu kako bi se ograničio njezin doprinos jer Ugovor o pristupanju proizvodi učinke od dana 1.7.2013.

13 Izračun stope: $(109\,428\,841\,218) / (131\,429\,712\,000) = 0,832603522847254$

Malta	65 487 000	54 524 707
Nizozemska	6 109 220 000	5 086 558 094
Austrija	3 183 411 000	2 650 519 213
Poljska	3 856 841 000	3 211 219 404
Portugal	1 595 090 000	1 328 077 553
Rumunjska	1 386 216 000	1 154 168 325
Slovenija	346 406 000	288 418 856
Slovačka	724 695 000	603 383 610
Finska	1 996 767 000	1 662 515 239
Švedska	4 356 214 000	3 626 999 123
Ujedinjena Kraljevina	19 568 770 000	16 293 026 840
Ukupno	131 429 712 000	109 428 841 218

TABLICA 4.

Izračun bruto smanjenja doprinosa temeljenog na BND-u za Nizozemsku i Švedsku te njegovo financiranje u skladu s člankom 2. stavkom 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 6)

Država članica	Bruto smanjenje	Postotni udio osnovice BND-a	Ključ BND-a koji se koristi za bruto smanjenje	Financiranje smanjenja u korist Nizozemske i Švedske
	(1)	(2)	(3)	(4) = (1) + (3)
Belgija		2,95	25 535 591	25 535 591
Bugarska		0,30	2 620 798	2 620 798
Češka Republika		1,08	9 391 370	9 391 370
Danska		1,95	16 864 223	16 864 223
Njemačka		20,93	181 148 872	181 148 872
Estonija		0,13	1 133 509	1 133 509
Irska		1,02	8 821 623	8 821 623
Grčka		1,39	11 999 767	11 999 767
Španjolska		7,86	68 055 226	68 055 226
Francuska		15,97	138 224 279	138 224 279
Hrvatska		0,16	1 413 206	1 413 206
Italija		11,87	102 718 817	102 718 817
Cipar		0,12	1 050 949	1 050 949
Latvija		0,18	1 548 971	1 548 971
Litva		0,25	2 185 696	2 185 696
Luksemburg		0,25	2 164 997	2 164 997
Mađarska		0,72	6 253 748	6 253 748
Malta		0,05	431 282	431 282
Nizozemska	- 693 598 388	4,65	40 233 876	- 653 364 512
Austrija		2,42	20 965 190	20 965 190
Poljska		2,93	25 400 241	25 400 241
Portugal		1,21	10 504 885	10 504 885
Rumunjska		1,05	9 129 290	9 129 290
Slovenija		0,26	2 281 348	2 281 348
Slovačka		0,55	4 772 669	4 772 669
Finska		1,52	13 150 234	13 150 234
Švedska	- 171 966 543	3,31	28 688 993	- 143 277 550
Ujedinjena Kraljevina		14,89	128 875 281	128 875 281
Ukupno	- 865 564 931	100,00	865 564 931	0
Deflator cijena BDP-a za EU, u EUR (ekonomska prognoza iz proljeća 2012.):				
(a) 2004. EU25 = 97,9307 / (b) 2006. EU25 = 102,2271 / (c) 2006. EU27 = 102,3225 / (d) 2013. EU27 = 112,3768				
Paušalni iznos za Nizozemsku: u cijenama iz 2013.:				
$605\,000\,000\text{ EUR} \times [(b/a) \times (d/c)] = 693\,598\,388\text{ EUR}$				
Paušalni iznos za Švedsku: u cijenama iz 2013.				
$150\,000\,000\text{ EUR} \times [(b/a) \times (d/c)] = 171\,966\,543\text{ EUR}$				

TABLICA 5.1

Korekcija proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu za 2012. u skladu s člankom 4. Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 1 5)

Opis	Koeficijent ¹⁴ (%)	Iznos
1. Udio Ujedinjene Kraljevine (u %) u indikativnoj neograničenoj osnovici PDV-a	16,2252	
2. Udio Ujedinjene Kraljevine (u %) u ukupnom iznosu dodijeljenih rashoda prilagođenih proširenju	7,2419	
3. (1) – (2)	8,9834	
4. Ukupni iznos dodijeljenih rashoda		125 988 772 407
5. Rashodi koji se odnose na proširenje ¹⁵ = (5a + 5b)		30 204 999 085
5.a Pretpristupni rashodi		3 079 384 770
5.b Rashodi koji se odnose na članak 4. stavak 1. točku (g)		27 125 614 315
6. Ukupan iznos dodijeljenih rashoda prilagođenih proširenju = (4) – (5)		95 783 773 323
7. Prvobitan iznos korekcije za Ujedinjenu Kraljevinu = (3) × (6) × 0,66		5 679 045 800
8. Prednost Ujedinjene Kraljevine ¹⁶		1 038 296 680
9. Temeljna korekcija za Ujedinjenu Kraljevinu = (7) – (8)		4 640 749 120
10. Neočekivani dobitci iz tradicionalnih vlastitih sredstava ¹⁷		9 347 792
11. Korekcija za Ujedinjenu Kraljevinu = (9) – (10)		4 631 401 328

U skladu s člankom 4. stavkom 2. Odluke 2007/436/EZ, Euratom, tijekom razdoblja 2007. - 2013. dodatni doprinos Ujedinjene Kraljevine koji proizlazi iz smanjenja dodijeljenih rashoda za rashode koji se odnose na proširenje iz stavka 1. točke (g) tog članka, ne smije prelaziti 10 500 000 000 EUR, izraženih u cijenama iz 2004. Odgovarajući iznosi navedeni su u tablici u nastavku.

Korekcije za UK za godine 2007. – 2012. Razlika u prvobitnom iznosu s obzirom na prag od 10,5 milijardi EUR (Odluka o vlastitim sredstvima iz 2007. u odnosu na Odluku o vlastitim sredstvima iz 2000.) u EUR	Razlika u tekućim cijenama	Razlika u stalnim cijenama iz 2004.
(A) Korekcija za UK za 2007.	0	0
(B) Korekcija za UK za 2008.	- 301 679 647	- 280 649 108
(C) Korekcija za UK za 2009.	-1 349 749 997	-1 276 489 414
(D) Korekcija za UK za 2010.	-2 117 099 739	-1 956 553 421
(E) Korekcija za UK za 2011.	-2 355 028 746	-2 146 661 679
(F) Korekcija za UK za 2012.	-2 904 788 069	-2 586 455 037
(G) Zbroj razlika = (A) + (B) + (C) + (D) + (E) + (F)	-9 028 346 199	-8 246 808 658

TABLICA 5.2Korekcija proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu za 2009.¹⁸ u skladu s člankom 4. Odluke 2007/436/EZ, Euratom (poglavlje 3 5)

Opis	Koeficijent ¹⁹ (%)	Iznos
1. Udio Ujedinjene Kraljevine (u %) u indikativnoj neograničenoj osnovici PDV-a	15,6778	
2. Udio Ujedinjene Kraljevine (u %) u ukupnom iznosu dodijeljenih rashoda prilagođenih proširenju	7,2711	

14 Zaokruženi postotci.

15 Iznos rashoda koji se odnose na proširenje odgovara: (i.) plaćanjima deset novim državama članicama (koje su članicama Unije postale 1. svibnja 2004.) u okviru odobrenih sredstava za 2003., kako su prilagođena primjenom deflatora BDP-a za EU za godine 2004. – 2011., te plaćanjima Bugarskoj i Rumunjskoj u okviru odobrenih sredstava za 2006., kako su prilagođena primjenom deflatora BDP-a za Uniju za godine 2007. – 2011. (5.a); i (ii.) ukupnom iznosu dodijeljenih rashoda u tim državama članicama, osim izravnim plaćanjima za poljoprivredu i rashodima povezanim s tržištem te onom dijelu rashoda za ruralni razvoj koji proizlazi iz Komponente za jamstva (5.b) EFSJP-a. Taj se iznos oduzima od ukupnog iznosa dodijeljenih rashoda kako bi se osiguralo da rashodi koji nisu smanjeni prije proširenja ostanu takvi i nakon proširenja.

16 „Prednost Ujedinjene Kraljevine” znači učinak koji prijelaz na ograničenu osnovicu PDV-a i uvođenje vlastitih sredstava temeljenih na BNP-u/BND-u ima za Ujedinjenu Kraljevinu.

17 Ti neočekivani dobitci odgovaraju neto dobitcima Ujedinjene Kraljevine koji proizlaze iz povećanja — s 10 na 25 % od 1. siječnja 2001. — u postotku tradicionalnih vlastitih sredstava koji države članice zadržavaju kako bi pokrile troškove prikupljanja tradicionalnih vlastitih sredstava (TVS).

18 Napomena: Razlika od 122 818 274 EUR između konačnog iznosa korekcije za UK za 2009. (3 396 661 203 EUR, kako je gore izračunano) i prethodnog proračunskog iznosa korekcije za UK za 2009. (3 519 479 477 EUR, unesenog u AB 4/2010) financira se iz poglavlja 35 NIP-a 6/2013. Ovaj se učinak naziva tzv. „izravan učinak” korekcije za UK:

19 Zaokruženi postotci.

3. (1) – (2)	8,4067	
4. Ukupni iznos dodijeljenih rashoda		101 944 631 886
5. Rashodi koji se odnose na proširenje ²⁰ = (5a + 5b)		16 058 645 493
5.a Pretpristupni rashodi		3 014 247 673
5.b Rashodi koji se odnose na članak 4. stavak 1. točku (g)		13 044 397 819
6. Ukupan iznos dodijeljenih rashoda prilagođenih proširenju = (4) – (5)		85 885 986 393
7. Prvobitan iznos korekcije za Ujedinjenu Kraljevinu = (3) × (6) × 0,66		4 765 344 613
8. Prednost Ujedinjene Kraljevine ²¹		1 377 819 752
9. Temeljna korekcija za Ujedinjenu Kraljevinu = (7) – (8)		3 387 524 861
10. Neočekivani dobitci iz tradicionalnih vlastitih sredstava ²²		- 9 136 343
11. Korekcija za Ujedinjenu Kraljevinu = (9) – (10)		3 396 661 203

TABLICA 6.1

Izračun financiranja korekcije za Ujedinjenu Kraljevinu koji iznosi 4 631 401 328 EUR (poglavlje 1 5)

Država članica	Postotni udio osnovice BND-a	Udjeli bez Ujedinjene Kraljevine	Udjeli bez Njemačke, Nizozemske, Austrije, Švedske i Ujedinjene Kraljevine	Tri četvrtine udjela Njemačke, Nizozemske, Austrije i Švedske u stupcu 2	Stupac 4, raspodijeljen u skladu sa stupcem 3	Ljestvica financiranja	Ljestvica financiranja primijenjena na korekciju
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6) = (2) + (4) + (5)	(7)
Belgija	2,95	3,47	5,48		1,51	4,98	230 617 663
Bugarska	0,30	0,36	0,56		0,16	0,51	23 669 014
Češka Republika	1,08	1,27	2,02		0,56	1,83	84 815 577
Danska	1,95	2,29	3,62		1,00	3,29	152 304 583
Njemačka	20,93	24,59	0,00	-18,44	0,00	6,15	284 710 504
Estonija	0,13	0,15	0,24		0,07	0,22	10 236 971
Irska	1,02	1,20	1,89		0,52	1,72	79 670 059
Grčka	1,39	1,63	2,58		0,71	2,34	108 372 594
Španjolska	7,86	9,24	14,62		4,03	13,27	614 622 042
Francuska	15,97	18,76	29,68		8,19	26,95	1 248 334 520
Hrvatska	0,16	0,19	0,30		0,08	0,28	12 762 980
Italija	11,87	13,94	22,06		6,09	20,03	927 676 717
Cipar	0,12	0,14	0,23		0,06	0,20	9 491 361
Latvija	0,18	0,21	0,33		0,09	0,30	13 989 109
Litva	0,25	0,30	0,47		0,13	0,43	19 739 513
Luksemburg	0,25	0,29	0,46		0,13	0,42	19 552 576
Madarska	0,72	0,85	1,34		0,37	1,22	56 479 006
Malta	0,05	0,06	0,09		0,03	0,08	3 895 003
Nizozemska	4,65	5,46	0,00	-4,10	0,00	1,37	63 235 319
Austrija	2,42	2,85	0,00	-2,13	0,00	0,71	32 950 853
Poljska	2,93	3,45	5,45		1,51	4,95	229 395 281
Portugal	1,21	1,43	2,26		0,62	2,05	94 871 974
Rumunjska	1,05	1,24	1,96		0,54	1,78	82 448 669

20 Iznos rashoda koji se odnose na proširenje odgovara: (i.) plaćanjima deset novim državama članicama (koje su članicama Unije postale 1. svibnja 2004.) u okviru odobrenih sredstava za 2003., kako su prilagođena primjenom deflatora BDP-a za EU za godine 2004. – 2008., te plaćanjima Bugarskoj i Rumunjskoj u okviru odobrenih sredstava za 2006., kako su prilagođena primjenom deflatora BDP-a za Uniju za godinu 2008. (5.a); i (ii.) ukupnom iznosu dodijeljenih rashoda u tim državama članicama, osim izravnim plaćanjima za poljoprivredu i rashodima povezanim s tržištem te onom dijelu rashoda za ruralni razvoj koji proizlazi iz Komponente za jamstva (5.b) EFSJP-a. Taj se iznos oduzima od ukupnog iznosa dodijeljenih rashoda kako bi se osiguralo da rashodi koji nisu smanjeni prije proširenja ostanu takvi i nakon proširenja.

21 „Prednost Ujedinjene Kraljevine” znači učinak koji prijelaz na ograničenu osnovicu PDV-a i uvođenje vlastitih sredstava temeljenih na BNP-u/BND-u ima za Ujedinjenu Kraljevinu.

22 Ti neočekivani dobitci odgovaraju neto dobitcima Ujedinjene Kraljevine koji proizlaze iz povećanja — s 10 na 25 % od 1. siječnja 2001. — u postotku tradicionalnih vlastitih sredstava koji države članice zadržavaju kako bi pokrile troškove prikupljanja tradicionalnih vlastitih sredstava (TVS).

Slovenija	0,26	0,31	0,49		0,14	0,44	20 603 365
Slovačka	0,55	0,65	1,02		0,28	0,93	43 103 051
Finska	1,52	1,79	2,82		0,78	2,56	118 762 720
Švedska	3,31	3,89	0,00	-2,92	0,00	0,97	45 090 304
Ujedinjena Kraljevina	14,89	0,00	0,00		0,00	0,00	0
Ukupno	100,00	100,00	100,00	-27,59	27,59	100,00	4 631 401 328

Izračuni se vrše na petnaest decimala.

TABLICA 6.2

Financiranje konačne korekcije za UK za 2009. (poglavlje 35)

Država članica	Iznos
	(1)
Belgija	- 1 560 520
Bugarska	347 361
Češka Republika	638 761
Danska	- 2 771 664
Njemačka	- 5 926 083
Estonija	- 102 455
Irska	- 1 276 162
Grčka	- 11 973 529
Španjolska	- 19 472 383
Francuska	- 44 165 819
Italija	- 25 357 823
Cipar	- 337 011
Latvija	85 188
Litva	- 214 388
Luksemburg	- 694 287
Mađarska	- 2 506 364
Malta	7 989
Nizozemska	- 2 758 821
Austrija	- 712 461
Poljska	- 3 037 695
Portugal	- 244 526
Rumunjska	23 753
Slovenija	- 485 496
Slovačka	- 1 338 212
Finska	- 1 122 623
Švedska	2 136 996
Ujedinjena Kraljevina	122 818 274
Ukupno	0

TABLICA 7.

Sažetak financiranja²³ općeg proračuna prema vrsti vlastitih sredstava i državi članici

Država članica	Tradicionalna vlastita sredstva (TVS)				Vlastita sredstva temeljena na PDV-u i BND-u, uključujući prilagodbe						Ukupni „nacionalni doprinosi” (%)
	Neto pristojbe u sektoru šećera (75 %)	Neto carine (75 %)	Ukupna neto tradicionalna vlastita sredstva (75 %)	Troškovi prikupljanja (25 % bruto TVS-a) (p.m.)	Vlastita sredstva temeljena na PDV-u	Vlastita sredstva temeljena na BND-u	Smanjenje u korist Nizozemsk e i Švedske	Korekcija za Ujedinjenu Kraljevinu	Ukupni „nacionalni doprinosi”	Udio u ukupnim „nacionalnim doprinosima” (%)	
	(1)	(2)	(3)=(1)+(2)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)=(5)+(6)+(7)+(8)	(10)	(11)

23 p.m. (vlastita sredstva + ostali prihodi = ukupni prihodi = ukupni rashodi); (140 993 593 468 + 3 457 243 533 = 144 450 837 001 = 144 450 837 001).

24 Ukupna vlastita sredstva kao postotak BND-a: (140 993 593 468) / (13 142 971 200 000) = 1,07 %; gornja granica vlastitih sredstava temeljenih na BND-u: 1,23 %.

Belgija	6 600 000	1 654 300 000	1 660 900 000	553 633 333	489 384 900	3 228 331 071	25 535 591	229 057 143	3 972 308 705	3,20	5 633
Bugarska	400 000	49 500 000	49 900 000	16 633 333	58 248 300	331 333 739	2 620 798	24 016 375	416 219 212	0,34	466
Češka Republika	3 400 000	190 700 000	194 100 000	64 700 000	193 411 500	1 187 301 782	9 391 370	85 454 338	1 475 558 990	1,19	1 669
Danska	3 400 000	324 500 000	327 900 000	109 300 000	297 404 700	2 132 055 334	16 864 223	149 532 919	2 595 857 176	2,09	2 923
Njemačka	26 300 000	3 406 000 000	3 432 300 000	1 144 099 999	1 797 675 750	22 901 703 237	181 148 872	278 784 421	25 159 312 280	20,27	28
Estonija	0	23 400 000	23 400 000	7 800 000	25 017 000	143 303 555	1 133 509	10 134 516	179 588 580	0,14	202
Irska	0	210 700 000	210 700 000	70 233 333	194 340 000	1 115 271 586	8 821 623	78 393 897	1 396 827 106	1,13	1 607
Grčka	1 400 000	114 400 000	115 800 000	38 600 000	199 643 100	1 517 067 729	11 999 767	96 399 065	1 825 109 661	1,47	1 940
Španjolska	4 700 000	1 089 900 000	1 094 600 000	364 866 667	1 354 325 100	8 603 865 865	68 055 226	595 149 659	10 621 395 850	8,56	11
Francuska	30 900 000	1 710 600 000	1 741 500 000	580 500 000	2 836 607 100	17 474 971 651	138 224 279	1 204 168 701	21 653 971 731	17,45	23
Hrvatska	0	18 300 000	18 300 000	6 100 000	32 187 750	178 664 227	1 413 206	12 762 980	225 028 163	0,18	243
Italija	4 700 000	1 495 900 000	1 500 600 000	500 200 000	1 929 954 300	12 986 202 071	102 718 817	902 318 894	15 921 194 082	12,83	17
Cipar	0	16 200 000	16 200 000	5 400 000	23 936 850	132 866 038	1 050 949	9 154 350	167 008 187	0,13	183
Latvija	0	25 900 000	25 900 000	8 633 333	23 444 400	195 828 349	1 548 971	14 074 297	234 896 017	0,19	260
Litva	800 000	51 800 000	52 600 000	17 533 334	39 907 500	276 326 122	2 185 696	19 525 125	337 944 443	0,27	390
Luksemburg	0	12 100 000	12 100 000	4 033 333	49 310 850	273 709 249	2 164 997	18 858 289	344 043 385	0,28	356
Mađarska	2 000 000	95 200 000	97 200 000	32 400 000	118 106 400	790 628 649	6 253 748	53 972 642	968 961 439	0,78	1 066
Malta	0	10 200 000	10 200 000	3 400 000	9 823 050	54 524 707	431 282	3 902 992	68 682 031	0,06	78
Nizozemska	7 300 000	1 973 100 000	1 980 400 000	660 133 333	259 068 800	5 086 558 094	- 653 364 512	60 476 498	4 752 738 880	3,83	6 733
Austrija	3 200 000	181 100 000	184 300 000	61 433 334	325 186 200	2 650 519 213	20 965 190	32 238 392	3 028 908 995	2,44	3 213
Poljska	12 800 000	399 500 000	412 300 000	137 433 334	567 817 500	3 211 219 404	25 400 241	226 357 586	4 030 794 731	3,25	4 443
Portugal	200 000	124 200 000	124 400 000	41 466 667	230 820 900	1 328 077 553	10 504 885	94 627 448	1 664 030 786	1,34	1 788
Rumunjska	1 000 000	141 900 000	142 900 000	47 633 333	150 611 400	1 154 168 325	9 129 290	82 472 422	1 396 381 437	1,13	1 539
Slovenija	0	64 300 000	64 300 000	21 433 333	51 960 900	288 418 856	2 281 348	20 117 869	362 778 973	0,29	427
Slovačka	1 400 000	102 100 000	103 500 000	34 500 000	75 870 000	603 383 610	4 772 669	41 764 839	725 791 118	0,58	829
Finska	800 000	145 000 000	145 800 000	48 600 000	283 354 200	1 662 515 239	13 150 234	117 640 097	2 076 659 770	1,67	2 222
Švedska	2 600 000	489 500 000	492 100 000	164 033 334	190 320 100	3 626 999 123	- 143 277 550	47 227 300	3 721 268 973	3,00	4 213
Ujedinjena Kraljevina	9 500 000	2 641 000 000	2 650 500 000	883 500 000	2 872 313 700	16 293 026 840	128 875 281	-4 508 583 054	14 785 632 767	11,91	17
Ukupno	123 400 000	16 761 300 000	16 884 700 000	5 628 233 333	14 680 052 250	109 428 841 218	0	0	124 108 893 468	100,00	140

B. OPĆI IZVJEŠTAJ O PRIHODIMA PO NASLOVIMA PRORAČUNA

PRIHODI —

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
1	VLASTITA SREDSTVA	141 554 593 468	-561 000 000	140 993 593 468
3	VIŠKOVI, SALDA I PRILAGODBE	1 057 276 526		1 057 276 526
4	REVENUE ACCRUING FROM PERSONS WORKING WITH THE INSTITUTIONS AND OTHER UNION BODIES	1 278 186 868		1 278 186 868
5	REVENUE ACCRUING FROM THE ADMINISTRATIVE OPERATION OF THE INSTITUTIONS	53 884 139		53 884 139
6	CONTRIBUTIONS AND REFUNDS IN CONNECTION WITH UNION AGREEMENTS AND PROGRAMMES	60 000 000	p.m.	60 000 000
7	INTEREST ON LATE PAYMENTS AND FINES	413 000 000	561 000 000	974 000 000
8	BORROWING AND LENDING OPERATIONS	3 696 000		3 696 000
9	MISCELLANEOUS REVENUE	30 200 000		30 200 000
	Ukupno	144 450 837 001		144 450 837 001

GLAVA 1 — VLASTITA SREDSTVA

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
1 1	LEVIES AND OTHER DUTIES PROVIDED FOR UNDER THE COMMON ORGANISATION OF THE MARKETS IN SUGAR (ARTICLE 2(1)(a) OF DECISION 2007/436/EC, EURATOM)	123 400 000		123 400 000
1 2	CARINE I OSTALE PRISTOJBE IZ ČLANKA 2. STAVKA 1. TOČKE (a) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM	18 654 200 000	-1 892 900 000	16 761 300 000
1 3	VLASTITA SREDSTVA KOJA PROIZLAZE IZ POREZA NA DODANU VRIJEDNOST U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (b) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM	15 063 857 425	-383 805 175	14 680 052 250
1 4	VLASTITA SREDSTVA KOJA SE TEMELJE NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (c) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM	107 713 136 043	1 715 705 175	109 428 841 218
1 5	KOREKCIJA PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA	0		0
1 6	BRUTO SMANJENJE GODIŠNJEG DOPRINOSA TEMELJENOG NA BND-U ODOBRENO NIZOZEMSKOJ I ŠVEDSKOJ	0		0
	Glava 1 — Ukupno	141 554 593 468	-561 000 000	140 993 593 468

POGLAVLJE 1 2 — CARINE I OSTALE PRISTOJBE IZ ČLANKA 2. STAVKA 1. TOČKE (A) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
1 2	CARINE I OSTALE PRISTOJBE IZ ČLANKA 2. STAVKA 1. TOČKE (a) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM			

1 2 0	Carine i ostale pristojbe iz članka 2. stavka 1. točke (a) Odluke 2007/436/EZ, Euratom	18 654 200 000	-1 892 900 000	16 761 300 000
		18 654 200 000	-1 892 900 000	16 761 300 000
Poglavlje 1 2 — Ukupno				

Članak 1 2 0 — Carine i ostale pristojbe iz članka 2. stavka 1. točke (a) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
18 654 200 000	-1 892 900 000	16 761 300 000

Napomene

Dodjela carina kao vlastitih sredstava za financiranje zajedničkih rashoda jasno proizlazi iz slobodnog kretanja robe unutar Unije. Ovim člankom mogu biti obuhvaćeni nameti, premije, dodatni ili kompenzacijski iznosi, dodatni iznosi ili faktori, carine Zajedničke carinske tarife i ostale pristojbe koje su utvrdile ili će ih utvrditi institucije Europske unije u odnosu na trgovinu s trećim zemljama te carine na proizvode u okviru Ugovora o Europskoj zajednici za zajednicu i čelik, koji je istekao.

Navedeni su neto iznosi bez troškova naplate.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (a).

Država članica	Proračun za 2013.	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
Belgija	1 871 900 000	- 217 600 000	1 654 300 000
Bugarska	62 200 000	- 12 700 000	49 500 000
Češka Republika	246 200 000	- 55 500 000	190 700 000
Danska	373 500 000	- 49 000 000	324 500 000
Njemačka	3 780 400 000	- 374 400 000	3 406 000 000
Estonija	25 000 000	- 1 600 000	23 400 000
Irska	217 100 000	- 6 400 000	210 700 000
Grčka	141 200 000	- 26 800 000	114 400 000
Španjolska	1 221 600 000	- 131 700 000	1 089 900 000
Francuska	2 034 500 000	- 323 900 000	1 710 600 000
Hrvatska	22 400 000	- 4 100 000	18 300 000
Italija	1 799 100 000	- 303 200 000	1 495 900 000
Cipar	24 800 000	- 8 600 000	16 200 000
Latvija	26 800 000	- 900 000	25 900 000
Litva	55 000 000	- 3 200 000	51 800 000
Luksemburg	15 700 000	- 3 600 000	12 100 000
Mađarska	119 800 000	- 24 600 000	95 200 000
Malta	10 800 000	- 600 000	10 200 000
Nizozemska	2 086 000 000	- 112 900 000	1 973 100 000
Austrija	239 900 000	- 58 800 000	181 100 000
Poljska	426 400 000	- 26 900 000	399 500 000
Portugal	136 500 000	- 12 300 000	124 200 000
Rumunjska	124 700 000	17 200 000	141 900 000
Slovenija	81 800 000	- 17 500 000	64 300 000
Slovačka	141 700 000	- 39 600 000	102 100 000
Finska	169 600 000	- 24 600 000	145 000 000
Švedska	552 600 000	- 63 100 000	489 500 000
Ujedinjena Kraljevina	2 647 000 000	- 6 000 000	2 641 000 000
Članak 1 2 0 — Ukupno	18 654 200 000	-1 892 900 000	16 761 300 000

POGLAVLJE 1 3 — VLASTITA SREDSTVA KOJA PROIZLAZE IZ POREZA NA DODANU VRIJEDNOST U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (B) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
1 3	VLASTITA SREDSTVA KOJA PROIZLAZE IZ POREZA NA DODANU VRIJEDNOST U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (b) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM			
1 3 0	<i>Vlastita sredstva koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	15 063 857 425	-383 805 175	14 680 052 250
	Poglavlje 1 3 — Ukupno	15 063 857 425	-383 805 175	14 680 052 250

Članak 1 3 0 — Vlastita sredstva koja proizlaze iz poreza na dodanu vrijednost u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (b) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
15 063 857 425	-383 805 175	14 680 052 250

Napomene

Jedinstvena stopa koja vrijedi za sve države članice, a primjenjuje se na usklađene osnovice PDV-a utvrđene pravilima Unije, iznosi 0,30 %. Osnovica koja se u ovu svrhu uzima u obzir ne premašuje 50 % BND-a za svaku državu članicu. Samo za razdoblje 2007. – 2013. stopa preuzetih obveza iz vlastitih sredstava temeljenih na PDV-u iznosi 0,225 % za Austriju, 0,15 % za Njemačku i 0,10 % za Nizozemsku i Švedsku.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (b) i stavak 4.

Država članica	Proračun za 2013.	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
Belgija	507 167 100	- 17 782 200	489 384 900
Bugarska	57 164 100	1 084 200	58 248 300
Češka Republika	203 719 800	- 10 308 300	193 411 500
Danska	303 452 100	- 6 047 400	297 404 700
Njemačka	1 803 400 200	- 5 724 450	1 797 675 750
Estonija	24 685 200	331 800	25 017 000
Irska	187 321 800	7 018 200	194 340 000
Grčka	261 990 000	- 62 346 900	199 643 100
Španjolska	1 432 742 400	- 78 417 300	1 354 325 100
Francuska	2 949 517 200	- 112 910 100	2 836 607 100
Hrvatska	33 908 400	- 1 720 650	32 187 750
Italija	1 986 511 800	- 56 557 500	1 929 954 300
Cipar	26 485 350	- 2 548 500	23 936 850
Latvija	21 768 300	1 676 100	23 444 400
Litva	36 546 300	3 361 200	39 907 500
Luksemburg	48 788 250	522 600	49 310 850
Mađarska	120 115 200	- 2 008 800	118 106 400
Malta	9 308 700	514 350	9 823 050
Nizozemska	273 970 400	- 14 901 600	259 068 800

Austrija	320 816 475	4 369 725	325 186 200
Poljska	573 392 100	- 5 574 600	567 817 500
Portugal	234 528 000	- 3 707 100	230 820 900
Rumunjska	151 729 800	- 1 118 400	150 611 400
Slovenija	53 463 750	- 1 502 850	51 960 900
Slovačka	76 974 000	- 1 104 000	75 870 000
Finska	283 110 000	244 200	283 354 200
Švedska	184 812 800	5 507 300	190 320 100
Ujedinjena Kraljevina	2 896 467 900	- 24 154 200	2 872 313 700
Članak 1 3 0 — Ukupno	15 063 857 425	- 383 805 175	14 680 052 250

POGLAVLJE 1 4 — VLASTITA SREDSTVA KOJA SE TEMELJE NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (c) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
1 4	VLASTITA SREDSTVA KOJA SE TEMELJE NA BRUTO NACIONALNOM DOHOTKU U SKLADU S ČLANKOM 2. STAVKOM 1. TOČKOM (c) ODLUKE 2007/436/EZ, EURATOM			
1 4 0	<i>Vlastita sredstva koja se temelje na bruto nacionalnom dohotku u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (c) Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	107 713 136 043	1 715 705 175	109 428 841 218
	Poglavlje 1 4 — Ukupno	107 713 136 043	1 715 705 175	109 428 841 218

Članak 1 4 0 — Vlastita sredstva koja se temelje na bruto nacionalnom dohotku u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (c) Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
107 713 136 043	1 715 705 175	109 428 841 218

Napomene

Sredstva temeljena na BND-u „dodatna” su sredstva kojima se osiguravaju prihodi potrebni za pokrivanje rashoda koji premašuju iznose prikupljene tradicionalnim vlastitim sredstvima, plaćanjima temeljenim na PDV-u i ostalim приходima za određenu godinu. Tako se sredstvima temeljenim na BND-u osigurava da je opći proračun Europske unije uvijek *ex ante* uravnotežen.

Stopa preuzetih obveza temeljena na BND-u određuje se dodatnim приходima potrebnima za financiranje rashoda previđenih u proračunu, a koji se ne pokrivaju ostalim sredstvima (plaćanja temeljena na PDV-u, tradicionalna vlastita sredstva i ostali prihodi). Stoga se stopa preuzetih obveza primjenjuje na BND svake države članice.

Stopa koja se u ovoj financijskoj godini primjenjuje na BND država članica iznosi 0,8326 %.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 1. točka (c).

Država članica	Proračun za 2013.	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
Belgija	3 193 589 641	34 741 430	3 228 331 071
Bugarska	324 227 648	7 106 091	331 333 739
Češka Republika	1 196 438 225	- 9 136 443	1 187 301 782

Danska	2 092 902 195	39 153 139	2 132 055 334
Njemačka	22 209 134 494	692 568 743	22 901 703 237
Estonija	135 812 724	7 490 831	143 303 555
Irska	1 034 030 609	81 240 977	1 115 271 586
Grčka	1 603 344 273	- 86 276 544	1 517 067 729
Španjolska	8 390 772 438	213 093 427	8 603 865 865
Francuska	17 274 610 630	200 361 021	17 474 971 651
Hrvatska	181 706 317	- 3 042 090	178 664 227
Italija	13 002 394 942	- 16 192 871	12 986 202 071
Cipar	141 928 118	- 9 062 080	132 866 038
Latvija	177 930 013	17 898 336	195 828 349
Litva	268 590 256	7 735 866	276 326 122
Luksemburg	261 443 572	12 265 677	273 709 249
Mađarska	819 070 627	- 28 441 978	790 628 649
Malta	49 882 908	4 641 799	54 524 707
Nizozemska	5 034 981 760	51 576 334	5 086 558 094
Austrija	2 557 435 870	93 083 343	2 650 519 213
Poljska	3 170 042 799	41 176 605	3 211 219 404
Portugal	1 316 153 024	11 924 529	1 328 077 553
Rumunjska	1 154 092 654	75 671	1 154 168 325
Slovenija	286 498 363	1 920 493	288 418 856
Slovačka	589 384 827	13 998 783	603 383 610
Finska	1 670 977 741	- 8 462 502	1 662 515 239
Švedska	3 404 416 425	222 582 698	3 626 999 123
Ujedinjena Kraljevina	16 171 342 950	121 683 890	16 293 026 840
Članak 1 4 0 — Ukupno	107 713 136 043	1 715 705 175	109 428 841 218

POGLAVLJE 1 5 — KOREKCIJA PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
1 5	KOREKCIJA PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA			
1 5 0	<i>Korekcija proračunskih neravnoteža odobrena Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člancima 4. i 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	0		0
	Poglavlje 1 5 — Ukupno	0		0

Članak 1 5 0 — Korekcija proračunskih neravnoteža odobrena Ujedinjenoj Kraljevini u skladu s člancima 4. i 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
0		0

Napomene

Mehanizam korekcije proračunske neravnoteže u korist Ujedinjene Kraljevine (korekcija za UK) uveden je na temelju sastanka Europskog vijeća u Fontainebleau u lipnju 1984. i odluke o vlastitim sredstvima iz 1985. koja je iz njega proizašla. Svrha mehanizma smanjenje je proračunske neravnoteže UK-a smanjivanjem njegovih plaćanja Uniji.

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezini članci 4. i 5.

Država članica	Proračun za 2013.	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
Belgija	202 726 774	27 890 889	230 617 663
Bugarska	20 581 738	3 087 276	23 669 014
Češka Republika	75 949 038	8 866 539	84 815 577
Danska	132 855 926	19 448 657	152 304 583
Njemačka	247 004 771	37 705 733	284 710 504
Estonija	8 621 294	1 615 677	10 236 971
Irska	65 639 520	14 030 539	79 670 059
Grčka	101 779 142	6 593 452	108 372 594
Španjolska	532 640 201	81 981 841	614 622 042
Francuska	1 096 579 862	151 754 658	1 248 334 520
Hrvatska	11 534 586	1 228 394	12 762 980
Italija	825 382 682	102 294 035	927 676 717
Cipar	9 009 495	481 866	9 491 361
Latvija	11 294 869	2 694 240	13 989 109
Litva	17 049 916	2 689 597	19 739 513
Luksemburg	16 596 250	2 956 326	19 552 576
Mađarska	51 994 014	4 484 992	56 479 006
Malta	3 166 531	728 472	3 895 003
Nizozemska	55 997 883	7 237 436	63 235 319
Austrija	28 443 200	4 507 653	32 950 853
Poljska	201 232 038	28 163 243	229 395 281
Portugal	83 548 448	11 323 526	94 871 974
Rumunjska	73 260 972	9 187 697	82 448 669
Slovenija	18 186 710	2 416 655	20 603 365
Slovačka	37 413 725	5 689 326	43 103 051
Finska	106 072 466	12 690 254	118 762 720
Švedska	37 863 119	7 227 185	45 090 304
Ujedinjena Kraljevina	-4 072 425 170	- 558 976 158	-4 631 401 328
Članak 1 5 0 — Ukupno	0	0	0

POGLAVLJE 1 6 — BRUTO SMANJENJE GODIŠNJEG DOPRINOSA TEMELJENOG NA BND-U ODOBRENO NIZOZEMSKOJ I ŠVEDSKOJ

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
1 6	BRUTO SMANJENJE GODIŠNJEG DOPRINOSA TEMELJENOG NA BND-U ODOBRENO NIZOZEMSKOJ I ŠVEDSKOJ			
1 6 0	<i>Bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u odobreno Nizozemskoj i Švedskoj u skladu s člankom 2. stavkom 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom</i>	0		0
	Poglavlje 1 6 — Ukupno	0		0

Članak 160 — Bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u odobreno Nizozemskoj i Švedskoj u skladu s člankom 2. stavkom 5. Odluke 2007/436/EZ, Euratom

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
0		0

Napomene

Samo za razdoblje 2007. – 2013. Nizozemska ima pravo na bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u u iznosu od 605 000 000 EUR, dok Švedska ima pravo na bruto smanjenje godišnjeg doprinosa temeljenog na BND-u u iznosu od 150 000 000 EUR, izračunanom na temelju cijena iz 2004. Ti iznosi prilagođavaju se sadašnjim cijenama.

Pravna osnova

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1150/2000 od 22. svibnja 2000. o provedbi Odluke 2007/436/EZ, Euratom o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 130, 31.5.2000., str. 1.), a posebno njezin članak 10. stavak 9.

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.6.2007., str. 17.), a posebno njezin članak 2. stavak 5.

Država članica	Proračun za 2013.	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
Belgija	25 663 158	- 127 567	25 535 591
Bugarska	2 605 440	15 358	2 620 798
Češka Republika	9 614 380	- 223 010	9 391 370
Danska	16 818 216	46 007	16 864 223
Njemačka	178 468 928	2 679 944	181 148 872
Estonija	1 091 369	42 140	1 133 509
Irska	8 309 299	512 324	8 821 623
Grčka	12 884 209	- 884 442	11 999 767
Španjolska	67 426 858	628 368	68 055 226
Francuska	138 815 911	- 591 632	138 224 279
Hrvatska	1 460 162	- 46 956	1 413 206
Italija	104 485 093	- 1 766 276	102 718 817
Cipar	1 140 511	- 89 562	1 050 949
Latvija	1 429 816	119 155	1 548 971
Litva	2 158 347	27 349	2 185 696
Luksemburg	2 100 917	64 080	2 164 997
Mađarska	6 581 916	- 328 168	6 253 748
Malta	400 851	30 431	431 282
Nizozemska	- 653 138 109	- 226 403	- 653 364 512
Austrija	20 551 131	414 059	20 965 190
Poljska	25 473 939	- 73 698	25 400 241
Portugal	10 576 388	- 71 503	10 504 885
Rumunjska	9 274 098	- 144 808	9 129 290
Slovenija	2 302 253	- 20 905	2 281 348
Slovačka	4 736 199	36 470	4 772 669
Finska	13 427 701	- 277 467	13 150 234
Švedska	- 144 609 216	1 331 666	- 143 277 550
Ujedinjena Kraljevina	129 950 235	- 1 074 954	128 875 281
Članak 160 — Ukupno	0	0	0

GLAVA 3 — VIŠKOVI, SALDA I PRILAGODBE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
3 0	SURPLUS AVAILABLE FROM THE PRECEDING FINANCIAL YEAR	1 057 276 526		1 057 276 526
3 1	BALANCES AND ADJUSTMENT OF BALANCES BASED ON VAT FOR THE PREVIOUS FINANCIAL YEARS AS A RESULT OF THE APPLICATION OF ARTICLE 10(4), (5) AND (8) OF REGULATION (EC, EURATOM) No 1150/2000	p.m.		p.m.
3 2	BALANCES AND ADJUSTMENTS OF BALANCES BASED ON GROSS NATIONAL INCOME/PRODUCT FOR THE PREVIOUS FINANCIAL YEARS AS A RESULT OF THE APPLICATION OF ARTICLE 10(6), (7) AND (8) OF REGULATION (EC, EURATOM) No 1150/2000	p.m.		p.m.
3 4	ADJUSTMENT RELATING TO THE NON-PARTICIPATION OF CERTAIN MEMBER STATES IN CERTAIN POLICIES IN THE AREA OF FREEDOM, SECURITY AND JUSTICE	p.m.		p.m.
3 5	REZULTAT KONAČNOG IZRAČUNA FINANCIRANJA KOREKCIJE PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA ZA UJEDINJENU KRALJEVINU	p.m.		0
3 6	RESULT OF INTERMEDIATE UPDATES OF THE CALCULATION OF THE FINANCING OF THE CORRECTION OF BUDGETARY IMBALANCES FOR THE UNITED KINGDOM	p.m.		p.m.
Glava 3 — Ukupno		1 057 276 526		1 057 276 526

POGLAVLJE 3 5 — REZULTAT KONAČNOG IZRAČUNA FINANCIRANJA KOREKCIJE PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA ZA UJEDINJENU KRALJEVINU

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
3 5	REZULTAT KONAČNOG IZRAČUNA FINANCIRANJA KOREKCIJE PRORAČUNSKIH NERAVNOTEŽA ZA UJEDINJENU KRALJEVINU			
3 5 0	<i>Rezultat konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu</i>			
3 5 0 4	Rezultat konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu	p.m.	0	0
	<i>Članak 3 5 0 — Međuzbroj</i>	p.m.		0
	Poglavlje 3 5 — Ukupno	p.m.		0

Članak 3 5 0 — Rezultat konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu

Stavka 3 5 0 4 — Rezultat konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
p.m.	0	0

Napomene

Rezultat konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu.

Iznosi se temelje na rezultatu konačnog izračuna financiranja korekcije proračunskih neravnoteža za Ujedinjenu Kraljevinu u odnosu na korekciju za 2009.

Pravna osnova

Odluka Vijeća 2000/597/EZ, Euratom od 29. rujna 2000. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 253, 7.10.2000., str. 42.), a posebno njezini članci 4. i 5.

Odluka Vijeća 2007/436/EZ, Euratom od 7. lipnja 2007. o sustavu vlastitih sredstava Europskih zajednica (SL L 163, 23.06.2007., str. 17.), a posebno njezini članci 4. i 5.

Država članica	Proračun za 2013.	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
Belgija	p.m.	- 1 560 520	- 1 560 520
Bugarska	p.m.	347 361	347 361
Češka Republika	p.m.	638 761	638 761
Danska	p.m.	- 2 771 664	- 2 771 664
Njemačka	p.m.	- 5 926 083	- 5 926 083
Estonija	p.m.	- 102 455	- 102 455
Irska	p.m.	- 1 276 162	- 1 276 162
Grčka	p.m.	- 11 973 529	- 11 973 529
Španjolska	p.m.	- 19 472 383	- 19 472 383
Francuska	p.m.	- 44 165 819	- 44 165 819
Italija	p.m.	- 25 357 823	- 25 357 823
Cipar	p.m.	- 337 011	- 337 011
Latvija	p.m.	85 188	85 188
Litva	p.m.	- 214 388	- 214 388
Luksemburg	p.m.	- 694 287	- 694 287
Madarska	p.m.	- 2 506 364	- 2 506 364
Malta	p.m.	7 989	7 989
Nizozemska	p.m.	- 2 758 821	- 2 758 821
Austrija	p.m.	- 712 461	- 712 461
Poljska	p.m.	- 3 037 695	- 3 037 695
Portugal	p.m.	- 244 526	- 244 526
Rumunjska	p.m.	23 753	23 753
Slovenija	p.m.	- 485 496	- 485 496
Slovačka	p.m.	- 1 338 212	- 1 338 212
Finska	p.m.	- 1 122 623	- 1 122 623
Švedska	p.m.	2 136 996	2 136 996
Ujedinjena Kraljevina	p.m.	122 818 274	122 818 274
Stavka 3 5 0 4 — Ukupno	p.m.	0	0

GLAVA 6 — CONTRIBUTIONS AND REFUNDS IN CONNECTION WITH UNION AGREEMENTS AND PROGRAMMES

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
6 0	CONTRIBUTIONS TO UNION PROGRAMMES	p.m.		p.m.
6 1	REPAYMENT OF MISCELLANEOUS EXPENDITURE	p.m.		p.m.
6 2	REVENUE FROM SERVICES RENDERED AGAINST PAYMENT	p.m.		p.m.
6 3	CONTRIBUTIONS UNDER SPECIFIC AGREEMENTS	p.m.	p.m.	p.m.
6 5	FINANCIAL CORRECTIONS	p.m.		p.m.
6 6	OTHER CONTRIBUTIONS AND REFUNDS	60 000 000		60 000 000

6 7	REVENUE CONCERNING THE EUROPEAN AGRICULTURAL GUARANTEE FUND AND THE EUROPEAN AGRICULTURAL FUND FOR RURAL DEVELOPMENT			p.m.	p.m.
6 8	TEMPORARY RESTRUCTURING AMOUNTS			p.m.	p.m.
Glava 6 — Ukupno				60 000 000	60 000 000

POGLAVLJE 6 3 — CONTRIBUTIONS UNDER SPECIFIC AGREEMENTS

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
6 3	CONTRIBUTIONS UNDER SPECIFIC AGREEMENTS			
6 3 0	<i>Contributions by the European Free Trade Association Member States under the Cooperation Agreement on the European Economic Area — Assigned revenue</i>	p.m.		p.m.
6 3 1	<i>Contributions within the framework of the Schengen acquis</i>			
6 3 1 1	Contributions to administrative costs resulting from the agreement concluded with Iceland and Norway — Assigned revenue	p.m.		p.m.
6 3 1 2	Contributions for the development of large-scale information systems under the agreement concluded with Iceland, Norway, Switzerland and Liechtenstein — Assigned revenue	p.m.		p.m.
6 3 1 3	Other contributions within the framework of the Schengen acquis (Iceland, Norway, Switzerland and Liechtenstein) — Assigned revenue	p.m.		p.m.
	<i>Članak 6 3 1 — Međuzbroj</i>	p.m.		p.m.
6 3 2	<i>Contributions to common administrative support expenditure of the European Development Fund — Assigned revenue</i>	p.m.		p.m.
6 3 3	<i>Contributions to certain external aid programmes</i>			
6 3 3 0	Contributions from Member States to certain external aid programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf — Assigned revenue	p.m.		p.m.
6 3 3 1	Contributions from third countries to certain external aid programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf — Assigned revenue	p.m.		p.m.
6 3 3 2	Contributions from international organisations to certain external aid programmes financed by the Union and managed by the Commission on their behalf — Assigned revenue	p.m.		p.m.
	<i>Članak 6 3 3 — Međuzbroj</i>	p.m.		p.m.
6 3 4	<i>Contributions from Trust Funds and financial instruments — Assigned revenue</i>			
6 3 4 0	Contributions from Trust Funds to the management costs of the Commission — Assigned revenue		p.m.	p.m.
	<i>Članak 6 3 4 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.
Poglavlje 6 3 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.

Članak 6 3 4 — Contributions from Trust Funds and financial instruments — Assigned revenue

Napomene

New Article

Stavka 6 3 4 0 — Contributions from Trust Funds to the management costs of the Commission — Assigned revenue

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
	p.m.	p.m.

Napomene

New Item

This item is intended to record the management fees the Commission is authorised to withdraw for a maximum of 5 % of the amounts pooled into the trust fund to cover its management costs from the years in which the contributions have started to be used.

In accordance with Article 21(2)(b) of the Financial Regulation, such management fees shall be assimilated to assigned revenue for the duration of the trust fund.

Pravna osnova

Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 (OJ L298, 26.10.2012, p.1), and in particular Article 187(7) thereof.

Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union (OJ L362, 31.12.2012, p.1), and in particular Article 259 thereof.

GLAVA 7 — INTEREST ON LATE PAYMENTS AND FINES

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
7 0	INTEREST ON LATE PAYMENTS	23 000 000		23 000 000
7 1	FINES	390 000 000	561 000 000	951 000 000
7 2	INTEREST ON DEPOSITS AND FINES	p.m.		p.m.
Glava 7 — Ukupno		413 000 000	561 000 000	974 000 000

POGLAVLJE 7 1 — FINES

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
7 1	FINES			
7 1 0	<i>Fines, periodic penalty payments and other penalties</i>	370 000 000	561 000 000	931 000 000
7 1 1	<i>Excess emissions premium for new passenger cars</i>	p.m.		p.m.
7 1 2	<i>Penalty payments and lump sums imposed on a Member State for not complying with a judgment of the Court of Justice of the European Union on its failure to fulfil an obligation under the Treaty</i>	20 000 000		20 000 000
Poglavlje 7 1 — Ukupno		390 000 000	561 000 000	951 000 000

Članak 7 1 0 — *Fines, periodic penalty payments and other penalties*

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
370 000 000	561 000 000	931 000 000

Napomene

The Commission may impose fines, periodic penalty payments and other penalties on undertakings and associations of undertakings

for not respecting bans or not carrying out their obligations under the Regulations below or under Articles 101 and 102 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

The fines must normally be paid within three months of the Commission decision being notified. However, the Commission will not collect the amount due when the undertaking has lodged an appeal with the Court of Justice of the European Union; the undertaking must accept that interest will be paid on the debt after the final date for payment and provide the Commission with a bank guarantee covering both the principal of the debt and interest or surcharges by the final date for payment.

Pravna osnova

Council Regulation (EC) No 1/2003 of 16 December 2002 on the implementation of the rules on competition laid down in Articles 81 and 82 of the Treaty (OJ L 1, 4.1.2003, p. 1).

Council Regulation (EC) No 139/2004 of 20 January 2004 on the control of concentrations between undertakings (OJ L 24, 29.1.2004, p. 1), and in particular Articles 14 and 15 thereof.

Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 357, 31.12.2002, p. 1).

SECTION III — COMMISSION

PRIHODI — PRIHODI

Iznosi

Glava	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
4	Prihodi od osoba koje rade u institucijama i ostalim tijelima unije	956 847 713		956 847 713
5	Prihodi koji proizlaze iz administrativnog poslovanja institucije	52 400 000		52 400 000
6	Doprinosi i povrati povezani sa sporazumima i programima Unije	60 000 000	p.m.	60 000 000
7	Zatezne kamate i novčane kazne	413 000 000	561 000 000	974 000 000
8	Poslovi uzimanja i davanja zajmova	3 696 000		3 696 000
9	Razni prihodi	30 000 000		30 000 000
	Ukupno	1 515 943 713	561 000 000	2 076 943 713

GLAVA 6 — DOPRINOSI I POVRATI POVEZANI SA SPORAZUMIMA I PROGRAMIMA UNIJE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
6 0	DOPRINOSI ZA PROGRAME UNIJE	p.m.		p.m.
6 1	VRAĆANJE RAZNIH RASHODA	p.m.		p.m.
6 2	PRIHODI OD USLUGA PRUŽENIH UZ NAPLATU	p.m.		p.m.
6 3	DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA	p.m.	p.m.	p.m.
6 5	FINANCIJSKI ISPRAVCI	p.m.		p.m.

6 6	OSTALI DOPRINOSI I POVRATI	60 000 000		60 000 000
6 7	PRIHODI KOJI SE ODOSE NA EUROPSKI FOND ZA JAMSTVA U POLJOPRIVREDI I EUROPSKI POLJOPRIVREDNI FOND ZA RURALNI RAZVOJ	p.m.		p.m.
6 8	PRIVREMENI IZNOSI ZA RESTRUKTURIRANJE	p.m.		p.m.
Glava 6 — Ukupno		60 000 000	p.m.	60 000 000

POGLAVLJE 6 3 — DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
6 3	DOPRINOSI NA TEMELJU POSEBNIH SPORAZUMA			
6 3 0	<i>Doprinosi država članica Europskog udruženja slobodne trgovine na temelju Sporazuma o suradnji u Europskom gospodarskom prostoru — Namjenski prihodi</i>	p.m.		p.m.
6 3 1	<i>Doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine</i>			
6 3 1 2	Doprinosi za razvoj velikih informacijskih sustava na temelju sporazuma sklopljenog s Islandom, Norveškom, Švicarskom i Lihtenštajnom — Namjenski prihodi	p.m.		p.m.
6 3 1 3	Ostali doprinosi u okviru schengenske pravne stečevine (Island, Norveška, Švicarska i Lihtenštajn) — Namjenski prihodi	p.m.		p.m.
	<i>Članak 6 3 1 — Međuzbroj</i>	p.m.		p.m.
6 3 2	<i>Doprinosi za zajedničke rashode za administrativnu potporu iz Europskog fonda za razvoj — Namjenski prihodi</i>	p.m.		p.m.
6 3 3	<i>Doprinosi za određene programe vanjske pomoći</i>			
6 3 3 0	Doprinosi država članica za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.		p.m.
6 3 3 1	Doprinosi trećih zemalja za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.		p.m.
6 3 3 2	Doprinosi međunarodnih organizacija za određene programe vanjske pomoći koje financira Unija i kojima u njihovo ime upravlja Komisija — Namjenski prihodi	p.m.		p.m.
	<i>Članak 6 3 3 — Međuzbroj</i>	p.m.		p.m.
6 3 4	<i>Doprinosi iz uzajamnih fondova i financijskih instrumenata — Namjenski prihodi</i>			
6 3 4 0	Doprinosi iz uzajamnih fondova troškovima upravljanja Komisije — Namjenski prihodi		p.m.	p.m.
	<i>Članak 6 3 4 — Međuzbroj</i>		p.m.	p.m.
Poglavlje 6 3 — Ukupno		p.m.	p.m.	p.m.

Članak 6 3 4 — Doprinosi iz uzajamnih fondova i financijskih instrumenata — Namjenski prihodi

Napomene

Novi članak

Stavka 6 3 4 0 — Doprinosi iz uzajamnih fondova troškovima upravljanja Komisije — Namjenski prihodi

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
	p.m.	p.m.

Napomene

Nova stavka

U ovu stavku unose se naknade za upravljanje koje je Komisija ovlaštena povući u najvećem iznosu od 5 % iznosa prikupljenih u uzajamni fond kako bi pokrila svoje troškove upravljanja iz godina u kojima su se doprinosi počeli koristiti.

U skladu s člankom 21. stavkom 2. točkom (b) Financijske uredbe, takve naknade za upravljanje izjednačavaju se s namjenskim prihodima tijekom trajanja uzajamnog fonda.

Pravna osnova

Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 187. stavak 7.

Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima primjene Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.), a posebno njezin članak 259.

GLAVA 7 — ZATEZNE KAMATE I NOVČANE KAZNE

Iznosi

Glava Poglavlje	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
7 0	ZATEZNE KAMATE	23 000 000		23 000 000
7 1	NOVČANE KAZNE	390 000 000	561 000 000	951 000 000
7 2	KAMATE NA DEPOZITE I NOVČANE KAZNE	p.m.		p.m.
	Glava 7 — Ukupno	413 000 000	561 000 000	974 000 000

POGLAVLJE 7 1 — NOVČANE KAZNE

Iznosi

Glava Poglavlje Članak Stavka	Naslov	Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
7 1	NOVČANE KAZNE			
7 1 0	<i>Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne</i>	370 000 000	561 000 000	931 000 000
7 1 1	<i>Premije za prekomjerne emisije za nove osobne automobile</i>	p.m.		p.m.
7 1 2	<i>Penalty payments and lump sums imposed on a Member State for not complying with a judgment of the Court of Justice of the European Union on its failure to fulfil an obligation under the Treaty</i>	20 000 000		20 000 000
	Poglavlje 7 1 — Ukupno	390 000 000	561 000 000	951 000 000

Članak 7 1 0 — Novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne

Iznosi

Proračun 2013	Nacrt izmjene proračuna br. 6/2013	Novi iznos
370 000 000	561 000 000	931 000 000

Napomene

Komisija može poduzećima i udruženjima poduzeća nametnuti novčane kazne, periodične novčane kazne i ostale kazne zbog

nepoštovanja zabrana ili neispunjavanja obveza u skladu s dolje navedenim Uredbama ili u skladu s člancima 101. i 102. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Novčane kazne obično se moraju platiti u roku od tri mjeseca nakon dostave obavijesti o Komisijinoj odluci. Međutim, Komisija neće naplatiti dugovani iznos ako je poduzeće podnijelo žalbu Sudu Europske unije; poduzeće mora pristati na plaćanje kamata koje nastaju nakon isteka krajnjeg roka plaćanja te Komisiji dostaviti bankarsko jamstvo koje pokriva i glavnice duga i kamate ili dodatne naknade do krajnjeg roka plaćanja.

Pravna osnova

Uredba (EZ) br. 1/2003 Vijeća od 16. prosinca 2002. o provedbi pravila o tržišnom natjecanju koja su propisana člancima 81. i 82. Ugovora o EZ-u (SL L 1, 4.1.2003., str. 1.).

Uredba Vijeća (EZ) br. 139/2004 od 20. siječnja 2004. o kontroli koncentracija između poduzetnika (Uredba EZ o koncentracijama) (SL L 24, 29.1.2004., str. 1.), a posebno njezini članci 14. i 15.

Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 248, 16.9.2002., str. 1.).

Uredba Komisije (EZ, Euratom) br. 2342/2002 od 23. prosinca 2002. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica (SL L 357, 31.12.2002., str. 1.).